

178924

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN PHONE 36(37)544-		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		8925635 Delivery note no		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert -Bosch -Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		1) Customer 1000911829 0091024089		2) Receiver note 03.12.2018		4) Dispatch date 03.12.2018	
10) Your sign 550003964301		5) Supplier No. UJ		6) Freight Free Unfrank Waggon		Creation day 29.11.2018	
11) Your Order No. 550003964301		17) Dispatch place Sped Mader		7) Delivery Fr.Gut Express Post		14) Our Order-No. 24190269	
19) Shipping type extra run		20) Incoterms 2010 Delivered at pl 7 PAL		22) Dispatch sign gross 770,0 net 448,0		23) Total weight kg gross 770,0 net 448,0	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		21) Packing type Destination		26) Receipt-unload-point 14249		27) Pos 28) Bosch-Order-No.	
27) Pos 28) Bosch-Order-No. 1 0260.001.050		29) Description of delivery EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6 180209928 500884450 EA		30) Quantity 448		40) Receiver notes Qty/(is) +/- Notes	
42) Entry notes Receiver notes		43) Quantity check KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 448 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 7 Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 30.11.18 Firma: [Signature]		44) Quality check/Estrepost 445) Receiver		46) Invoice check	



BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

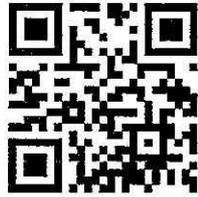
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó (küli ki sajtó) felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra ellérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Ánufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésel az irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.11.29		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Beigefügte Dokumente SAP-180709		Annexed documents					
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruto súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3	
	7	PAL	KFZ-Zubeho		770		
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		770	0	
13 A feladó rendelkezési (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Wahrung	Átvevő Consignee Empfänger	
M:002828,002829			0				
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hlánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
Bérmentesítés, freight paid, frei							
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		M:002828,002829					
21 Kiszállítás helye, időpontja Establishment Auslieferungsort Hatvan am on 2018.11.29.			24 Az áru átvétele, kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 2018.11.29.				
22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		28 NOV 2018 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Empfängers		
25 Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen	SV60VLA		verificata su qualità e quantità				

5^{ème} exemplaire destiné au remettant lors de l'enlèvement
 5th For the sender at collection time
 5. Kopie für den Versender

1990492021



FLASH
 we carry trust



Flash Order

Date / Datum

H 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale/ Name / Firma: Flash

Adresse - Address: ...

N°TVA - VAT - USt-IdNr: ...

RCS - Co.Reg - HRB: ...

Agence/Brach name/Name Agentur: ...

Tel: ...

National International **CMR**

EXPÉDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: ...

Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum: ...

Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum: ...

Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: ...

Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: ...

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: ...

SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR: ...

SIGNATURE OF THE SENDER: ...

UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: ...

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: ...

Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum: ...

Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum: ...

Adresse - Address - Zustelladresse: ...

Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: ...

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS: ...

SIGNATURE: ...

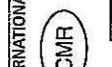
UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: ...

28 NOV 2018

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volume (LxLxH) / Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung	Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis	Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefährliche Güter
					Transport: Prix/Charge/Preis 1. 2. 3. 4. Frais Accessoires/Additional Fees/Zuätzliche Gebühren 1. 2. 3. 4. Droits de douane/Custom Duties/Zollgebühren Autres Fais/Other Charges/Sonstige Gebühren	<input type="checkbox"/> Non / No <input type="checkbox"/> Oui / Yes Classe, Class, Klasse... Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung... Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte <input type="checkbox"/> Non / No <input type="checkbox"/> Oui / Yes Température: ... Temperatur: ... Doc. Annexes/Annexed Doc./beigefügten Unterlagen...

1 ^{er} Transporteur / 1st Successive Carrier / 1. Transporteur	Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 1 ^{er} -2 ^{er}	2 ^{ème} Transporteur / 2nd Successive Carrier / 2. Transporteur	Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 2 ^{ème} -3 ^{ème}
Flash Code: <u>...</u> Raison Sociale/ Name / Firma: <u>...</u> Adresse-Tel/ Address-Tel: <u>...</u> Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: <u>...</u> Réserves/Observations/ Bemerkungen: <u>...</u> Signature/Unterschrift: <u>...</u>	A/WHERE/WO: <u>...</u> Date/Datum: d'Arrivée du 1 ^{er} Transp. / Arrival of 1st Carrier .../.../... Ankomst 1. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/>	Flash Code: <u>...</u> Raison Sociale/ Name / Firma: <u>...</u> Adresse-Tel/ Address-Tel: <u>...</u> Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: <u>...</u> Réserves/Observations/ Bemerkungen: <u>...</u> Signature/Unterschrift: <u>...</u>	A/WHERE/WO: <u>...</u> Date/Datum: d'Arrivée du 2 ^{ème} Transp. / Arrival of 2nd Carrier .../.../... Ankomst 2. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/>
Flash Code: <u>...</u> Raison Sociale/ Name / Firma: <u>...</u> Adresse-Tel/ Address-Tel: <u>...</u> Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: <u>...</u> Réserves/Observations/ Bemerkungen: <u>...</u> Signature/Unterschrift: <u>...</u>	A/WHERE/WO: <u>...</u> Date/Datum: d'Arrivée du 3 ^{ème} Transp. / Arrival of 3rd Carrier .../.../... Ankomst 3. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/>	Flash Code: <u>...</u> Raison Sociale/ Name / Firma: <u>...</u> Adresse-Tel/ Address-Tel: <u>...</u> Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: <u>...</u> Réserves/Observations/ Bemerkungen: <u>...</u> Signature/Unterschrift: <u>...</u>	A/WHERE/WO: <u>...</u> Date/Datum: d'Arrivée du 4 ^{ème} Transp. / Arrival of 4th Carrier .../.../... Ankomst 4. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/>
Précisions Complémentaires / Remarks / Bemerkungen			

DOCUMENT UNIFORME
 Que nous signons en tant que transporteur ou commissionnaire de transport, notre responsabilité en cas de perte ou avarie survenue aux marchandises ou en cas de retard de livraison, est limitée au montant de l'indemnité prévue par le contrat type. Toutes contestations relatives à la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dont dépend le siège de la société signataire au "donneur d'ordre".
 In our capacity as carrier or forwarding agent, our responsibility in case of loss or damage to the merchandise or in case of late delivery, is limited to the amount of compensation provided in the standard contract type. All disputes relating to the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the forwarding agent depends stem from the seat of the forwarding agent, the sender or the consignee.
 Als wir als Transportführer oder Spediteur unsere Verantwortung für den Fall "Spediteur" bezeichnen, beschränken wir unsere Haftung bei Verlust oder Beschädigung der Waren oder bei verspäteter Lieferung auf den Betrag der im Standardvertrag für den Fall "Spediteur" festgelegten Entschädigung.
 This carrier is subject to retaining any cause in the country, to the Commission on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR), (Rechtsbehörden) "nicht einer bestimmten Anmähung der Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßentransport" (CMR).
 Toutes contestations relatives à la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dont dépend le siège de la société signataire au "donneur d'ordre".
 All complaints arise under the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the forwarding agent depends stem from the seat of the forwarding agent, the sender or the consignee.
 Gestühlsstand für das Sachverhalte-Geschehen für das im Fall "Spediteur" bezeichnende Unternehmen.



1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089

Robert Bosch Elektionika Kft.
Sped Mader
Robert Bosch út 1
3000 HATVAN
Person:
Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

3) Shipping order-no. HU26951542
Sender VAT-ID

4) No. sender at the shipping carrier

TRANSPORT ORDER

6) Date 29.11.2018 7) Relations-no.

5) Loading point
Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

8) Transportnumber 10394783

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 97167778
Flash Europe Hungary Kft.
Lechner Ödön fasor 3.C.1.1
HU 1095 Budapest

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)

13) Bordereau-/Cargo list no.

14) Delivery-/unloading point
Magna PT S.p.A.

15) Sendemote for the shipping carrier:

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
14249

16) Arrive-date

17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
8925635 HH4783	7	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	70	770,0
		Empt.customer or name		empties RB		
	56	Blister-Forming Part		6000439355		
	56	Plastic Container		6000439356		
	7	Pallet		6000439358		
	7	Pallet Cover		6000439359		
Freight duty weight: 770,0						

25) Sum

7 26) Volume in cdm

Sum

27)

70

28)

770,0

29) hazardous freight classification

30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges
Delivered at plac
Modugno (BA)

32) Worth of goods for insurance

33) Transportinsurance to cover by carrier with

34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures
71030

36) Order-no. Customer 5500039643

38) Means of transport no

37) Account assignment

39) Lorry reg.

40) Dispatch type extra run
KUEHNE + NAGEL

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition received

43) Takeover-confirmation from the driver:
get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.

Company stamp/signature

44) The transport contains Ricevuto e in riserva di Euro-flat-pal.(FP)

Date Time Signature

Euro-Grate-pal.(GP)

Euro-Grate-pal.(GP)

15) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement.

16) for Receiver

2) Supplier-no.

8) Transportnumber



V0091024089



2510394783

10) Carrier-no.

13) Bordereau-/Cargo list no.



0097167778